# Torreilles.

Vendredi 19 juillet 2019

# LA NATION ET L'AMICALE DES POMPIERS SAVENT TOUJOURS NOUS RÉUNIR



lièrement positive qui a animé, ce samedi 13 juillet, le traditionnel bal des pompiers. Dynamisée par une nouvelle configuration des lieux offrant une belle perspective sur l'ensemble de la place, par la qualité artistique du grand orchestre Gérard Sinclair et une restauration de qualité,

services de la ville et amicale des sapeurs pompiers ont mis les petits plats dans les grands pour raviver la flamme de cette soirée familiale et conviviale qui fête notre attachement à ces femmes et ces hommes qui donnent bénévolement de leur temps à notre service. À la nuit tombée, un feu d'artifice magique préparé par René Perez et ses acolytes des "Mille et une étoiles" est venu illuminer le ciel de que se sont achevées les festivités en mille arabesques colorées comme un point d'orgue sublimant cette l'honneur de notre 14 juillet 2019.

C'est une énergie particu- douce et belle soirée d'été. Le lendemain, la traditionnelle cérémonie patriotique de notre fête nationale a débuté par le défilé des autorités et de la population jusqu'au monument aux morts où quatre des enfants de la classe de cm2 qui s'étaient rendus à Paris visiter le Sénat ont lu des textes rappelant l'histoire et la signification symbolique de deux des éléments essentiels de notre instruction républicaine : le drapeau tricolore, emblème de ralliement de la

Nation et la Marseillaise, hymne national. Après le dépôt de gerbes et le salut aux porte-drapeaux, le cortège reformé s'est dirigé vers la place Blasi pour entendre le discours de monsieur le maire suivi de la remise d'un trophée d'honneur de la ville à Sébastien Bled, champion de France Elite 1 de rugby à XIII. C'est par un apéritif républicain servi à l'ombre bienfaisante des platanes









# ERIE LES PIEDS DANS LE SABLE DE L'HIST.



Retour sur le passé autant pour les artistes que pour les torreillans, à 75 ans du débarquement d'un père sur les plages de Normandie pour eux, à 75 du départ des troupes d'occupation allemandes pour nous autres. Flash-back sur 75 ans d'une présence si immobile au milieu de sa dune que le blockhaus finissait par nous

paraître là, figé de toute éternité! Et voilà le bel endormi réveillé le temps éphémère d'une exposition dédiée à la mémoire d'un soldat, Kenneth, dont le fils, Éric, indissociable de Sabine, tisse à sa manière sensible et singulière l'echevau de son Histoire. C'est en présence de monsieur le préfet Philippe Chopin que s'est déroulé, respecter l'expansivité des artistes.

vendredi dernier, le vernissage de cette exposition qui accueille le retour des Pritchard's à Torreilles en ce lieu si improbable. Un grand merci à la DRAC Occitanie, au conservatoire du littoral, à la DDTM et à PMM d'avoir facilité cet événement et aux artistes d'avoir su rêver et créer pour et en fonction de ces espaces maintenant protégés. Un coup de chapeau particulier aux équipes municipales qui ont pu imaginer et organiser cette exposition dans le respect et les contraintes imposées par la récente inscription du blockhaus à l'inventaire des monuments historiques tout en sachant









# UNE SEMAINE SOUS LES ÉTOILES

# JAZZ À JUHÈGUES S'OFFRE POUR VOTRE PLAISIR



#### LOS MAMBO JAMBO ARKESTRA

#### Vendredi 19 juillet - 21h30

Groupe phare de la scène rhythm'n blues, swing et rock'n'roll espagnole composé de quatre fantastiques musiciens "Los Mambo Jambo" fête cette année ses 10 ans, avec la création d'un orchestre éphémère, "l'Arkestra". Ce Big Band excentrique, clin d'oeil au mythique groupe du légendaire musicien américain des années 50 Sun Ra, promet en concert d'ouverture une véritable "explosion" de styles musicaux à couper le souffle ! Show devant !





Dani Nel·lo, Ivan Kovacevic, Dani Baraldés et Anton Jarl accompagnés de 12 musiciens

Dani Nel·lo, Ivan Kovacevic, Dani Baraldés et Anton Jarl

#### POTATO HEAD JAZZ BAND & TUBA SKINNY

#### Samedi 20 juillet - 21h30



Ford AVDS CARLIERA GROWN BELL

Fondé en 2003 à Grenade (Espagne), le "Potato Head Jazz Band" explore internationalement avec ses six musiciens les sonorités aux origines du jazz de la Nouvelle Orléans du début du XX<sup>ème</sup> siècle (hot jazz, swing et charleston). Véritable ode au bonheur, élu "spectacle le plus divertissant" du prestigieux festival international de jazz de Birmingham (Angleterre), ce concert allie humour et énergie avec la complicité du public... tout un programme!

Martin Torres (clarinette), Alberto Martin (trompette), Valentin Garcia (trombone), Antonio Fernandez (banjo), Alejandro Tamayo (contrebasse), Luisando Landa (batterie).

En seconde partie de soirée, moment exceptionnel avec "Tuba Skinny", formation américaine emblématique, considérée comme la référence mondiale du style traditionnel New Orleans. Tirant parti d'un large éventail d'influences culturelles, leur son évoque un riche patrimoine musical, du spiritual au blues de l'ère de la grande dépression, du ragtime au jazz traditionnel. Une soirée qui s'annonce hors normes!





#### ARETHA FRANKLIN TRIBUTE

#### Dimanche 21 juillet - 21h30

Pour clôturer l'édition 2019, Juhègues vibrera d'émotion avec un concert hommage à la légende du jazz et de la soul, Aretha Franklin. Cinq magnifiques voix féminines sublimées par des musiciens de renommée internationale seront rassemblées sur scène pour décliner le fabuleux héritage musical et les tubes éternels de l'une des plus grandes divas de tous les temps, tout récemment récompensée du prestigieux prix Pulitzer, quelques mois après son décès.





Clara Dini. Marian Barahona, María Avo. Volanda Sikara. Susana Sheiman (voix), Francesc Capella (piano et clavier). Pere Loewe (basse électrique), Yeray Zola (quitare), Anton Jarl (batterie). Toni Solà (saxophone ténor) et David Pastor (trompette).

Réservations: www.torreilles.festik.net

# ... DU VILLAGE À LA PLAGE!

# TOUT YEUX TOUT TORREILLES : TOP DÉPART DE LA RÉVOLUTION !

# GILBERT MONTAGNÉ

# Mercredi 24 juillet - 21h30 - Espace Capellans - Gratuit



C'est par un concert évènement à Torreilles plage que s'ouvrira la 32ème édition du festival "Tous Yeux Tout Torreilles" avec Gilbert Montagné! Chanteur, auteur, compositeur et interprète de talent, il est l'incarnation de tubes incontournables de la chanson française tels que "The Fool" et "On va s'aimer"! De ses débuts en 1968 sous le pseudo de Lor Thomas à son succès international dans les années 80 et 90, voyage dans l'univers de cet artiste fétiche du show biz français! Une soirée exceptionnelle qui s'annonce sous les "sunlights" de Torreilles!



#### **NAVETTE "VECTALIA" GRATUITE**

Aller: non stop de 19h30 à 21h de la halle des sports au camping la Palmeraie Retour: non stop de 23h15 à 00h15 du camping la Palmeraie à la halle des sports



# **BESS & SUPA DUPA**

## Jeudi 25 juillet - 21h- Espace Capellans - Gratuit



Pour cette seconde soirée à la plage, le festival proposera un plateau artistique dédié aux musiques actuelles. En première partie, le groove organique brûlant de Supa Dupa embrasera l'espace Capellans avec un rap "West Coast" aux confins des rythmes funky, jazz & soul. En suivant, c'est BESS, qui, du haut de plus de 400 concerts et d'un 2ème album avec le guitariste André Margail (Niagara, De Palmas), fera vibrer la scène torreillanne avec ses mélodies envoûtantes et un son aux inspirations "Brit pop" qui n'appartient qu'à lui.



# FESTIVAL "VINGT SUR VINGT"



Let's play! Véritable ode à l'art, c'est un festival haut en couleur et en originalité qui commence dès samedi dans l'ancienne cave coopérative! L'occasion de se prêter à une expérience inédite appelant tous les sens en partant à la rencontre de personnalités artistiques atypiques. Laissez vous prendre au jeu dans un univers hors normes et retrouvez le programme des diverses animations sur la page facebook "vingt sur vingt".



#### HERE WE GO!

- 🔒 <u>SAMEDI 20 :</u> Soirée d'ouverture du 20/20 19h (5€)
- DIMANCHE 21: Sound of unity and love 19h (3€)
- <u> LUNDI 22</u>: Jazz & vin 19h (3€)
- MARDI 23: Urban Twenty dancing 19h (5€)
- 🔒 <u>JEUDI 25 :</u> Carte blanche à Lionel Musicman 19h (5€)
- Quantum VENDREDI 26 : Carte blanche aux Liminanas 19h (5€)





Nora Hastings

# SCR XV PRÉPARE, DÉJÀ, SA RENTRÉE

Assemblé générale : elle s'est tenue jeudi dernier à 18h15, à la salle des fêtes de Torreilles, devant une cinquantaine de personnes. Louis Carles, président, après un mot de bienvenue à tous, et en particulier aux représentants des villes de Torreilles, Sainte Marie, Canet et du Comité du Pays catalan, déroulait, à sa façon, précise et directe, le rapport moral de la saison. Puis E.Champagnac déclinait le rapport d'activité des seniors, Soledad Desriaux, celui des juniors, E.Planes, celui des cadets et D.Olives, celui de notre belle école de rugby. Quitus est donné aux intervenants pour le bilan global d'une saison, très satisfaisante, en particulier chez les jeunes. Après les questions diverses et les interventions des officiels (A.Bled et E.Duret), le conseil d'administration était dissous. Il sera remis en selle avec trois nouveaux C.Legué, A.Banet et D.Billès, dans les prochains jours. La séance, rondement menée, était levée à 19h15. Réunion des joueurs : joueurs fidèles et nouvelles recrues se sont retrouvés au stade, après l'AG. Présentation des entraîneurs (Pous, Dunyach, Porcu et Montgaillard), du préparateur (J.R.Nouzières) du Kiné( J.Vaur) et des dirigeants, précédait un pot convivial. Dates à retenir : 24 et 25 juillet buvettes du festival à Torreilles-plage, 26 juillet premier entraînement à Torreilles, 27 juillet, Noche Marinoise à Sainte Marie. L'été sera chaud, la rentrée aussi. LCa.

# FÉLICITATIONS AUX DIPLÔMÉS!

Mathieu Bermudez : BTS Technico-commercial ; Franck Bermudez : Brevet des collèges mention très bien ; Emma Cebellan : Bachelor Global Marketing ; Théo Cebellan, Bac STMG mention assez bien ; Maxence D'Abbundo : Bac mention assez bien ; Tifanny Garcia : Bac ES mention assez bien ; Yoann Garcia : Diplômé Ingénieur en Génie Mécanique ; Manon Mach : diplômée de l'Institut de Développement et d'Enseignement Multimédia (IDEM) mention bien ; Benjamin Olives : Cap Maintenance Nautique ; Lilian Oubaha : Bac mention très bien ; Léa Vaquette: Bac ES - mention assez bien; Margaux Vaquette: BTS Tourisme.

## **JUMELÉES DEPUIS 1988**

Il y a maintenant plus de 30 ans, en 1988, les communes de Torreilles et Torroella de Mongri (Catalogne Sud) posaient les bases d'un coup de foudre sororal qui allait se décliner dans de nombreux domaines (culturels, économiques, sociaux, pédagogiques...) jusqu'à nos jours. Dans son numéro d'été, le magazine trilinque transfrontalier Culturae s'est penché sur la longévité exceptionnelle de ce jumelage. De l'histoire de la rencontre entre nos deux villes aux similitudes si nombreuses aux liens forts qui se sont tissés et aux projets communs, c'est un témoignage croisé qu'Aida Fuentes et Ana Cabero Dominquez ont recueilli auprès des différents acteurs de chaque côté d'une frontière plus géographique que culturelle. Un très joli focus à découvrir sans plus tarder au Cube ou la médiathèque Claude Blazy. À télécharger également sur torreilles.fr et culturaemagazine.com. Plus d'infos : 04 68 28 41 10.



### SORTIE CULTURELLE À TORROELLA DE MONTGRI

Pour la 39 ème édition du très réputé festival "Mùsiques" de Torroella de Montgri, l'office municipal d'animation de la ville vous propose d'assister, le dimanche 4 août, au concert de l'ensemble "Amsterdam Baroque Orchestra & Choir", sous la direction de Ton Koopman avec

un programme dédié à Bach. Ce déplacement se fera en bus (départ vers 17h45, repas au "Palau Lo Mirador", concert à 22h et retour prévu avant 2 h du matin à Torreilles). Le prix est de 60€ par personne (transport, repas et place de concert). Inscription en mairie ou au Cube (chèque à l'ordre du trésor public) avant le 3 août (nombre de places limité!). Renseignements au 04.68.28.41.10



## **BONS GESTES POUR LA PLANÈTE**

Lundi 22 juillet, les ambassadeurs du tri de Perpignan Méditerranée Métropole proposent une opération de sensibilisation à destination des enfants sur la prévention et la gestion des déchets, afin de développer les bons gestes du tri sélectif au quotidien, différencier les déchets et savoir où les déposer et comment limiter certains types de déchets. Un moment à partager en famille entre 10h30 à 15h30 à la plage centre.

#### TRADITIONNELLE CARGOLADA DE SAURIMONDA



Comme chaque année, l'association Saurimonda a clôturé la saison avec sa traditionnelle cargolada. Ce repas s'est déroulé dans une ambiance chaleureuse et confraternelle avec le concours de toutes les forces vives de l'association sans lesquelles rien n'eut été possible. A noter parmi nos invités la présence de M. le

maire grand amateur d'escargots devant l'éternel... Malgré la canicule, les associés n'ont eu qu'une déclaration, une seule : "Bravo et à l'année prochaine pour de nouvelles aventures". CJa

## Agenda sportif, festif, culturel

Du 12 au 31 Juillet :

> Exposition des Pritchard's, 10h30 - 13h

16h30 - 20h30 - Plage Nord Du 13 Au 25 Juillet

> Exposition d'Anne Des Grès - Cube

DU 17 AU 27 JUILLET :
> Tournoi de tennis - Stade Joseph Sayrou

Du 19 Au 21 JUILLET :

> Jazz à Juhègues, 21h30 - Juhègues

LUNDI 20 JUILLET :

> Opération les bons gestes pour la planète, 10h30 à 15h30 - Plage centre

Du 20 Juillet au 20 Août : > Festival 20/20 - Cave coopérative Du 24 Juillet au 1<sup>ER</sup> Août :

> Festival Tout Yeux Tout Torreilles SAMEDI 27 JUILLET:

> Conférence à Juhègues, 10h30 - Juhègues MARCHÉS:

·Village: mardis et vendredis matins, pl. Blasi

•Plage: lundis matins, espace Capellans •Nocturnes: mardis, jeudis et dimanches,

# espace Capellans VISITES GUIDÉES :

•Village (à pied): mercredis, rdv à 10h place des souvenirs d'enfance (gratuit)

•Plage (à vélo) : vendredis, rdv à 10h à l'espace Capellans en compagnie des gardes du

•Chapelle de Juhègues : du mercredi au vendredi 15h-18h, samedis et dimanches 15h-19h (gratuit)

• Eglise Saint Julien : ouverte au public les mardis et vendredis de 10h à 12h

#### INFOS PAROISSIALES

· Samedi 20 juillet: 18h à St Laurent; 19h au Barcarès • Dimanche 21 juillet : 9h30 à Torreilles; 10h30 au Barcarès; 11h à Claira; 18h30 au Barcarès • Lundi 22 juillet : 18h à St Hippolyte • Mardi 23 juillet : 18h à St Laurent • Mercredi 24 juillet: 18h au Barcarès • Jeudi 25 juillet : 10h30 à Claira • Vendredi 26 juillet: 17h à Torreilles.

#### CONFÉRENCE À JUHÈGUES

Samedi 27 juillet - 10h30 "Ecrits - Vins... Balade littéraire dans l'histoire du vin" par M. Jean Dauriach

#### MÉMORIAL DE PÉTANQUE

Le mémorial de pétanque "Marie Madeleine, Guy et Jean-Pierre" aura lieu le samedi 27 juillet à 14h en triplettes formées au boulodrome Julien Espelt. Inscriptions à 14h (5€ par joueur). Jet de bouchon à 14h30. Les vainqueurs remportent les mises ainsi que 100€ si 16 équipes inscrites.

## **NOUVEAU KINE**

Un nouveau masseur-kinésithérapeute vient de rejoindre la maison médicale de Torreilles. Guillaume Pouzin vous accueillera sur rendez-vous à son cabinet au 3 rue Molière ou à domicile sur prescription médicale. Vous pouvez le joindre au 06.62.68.98.88 afin de convenir d'un rendez vous ou pour toute autre information.

#### VIDE GRENIER

Le traditionnel vide grenier organisé par l'association "Pont des Arts" aura lieu le dimanche 25 août dans les rues du village. Les inscriptions auront lieu: mardi 30 juillet (réservé aux torreillans), vendredi 9 (ouvert à tous) et mercredi 20 août de 10h à 13h à la salle Méditerranée. Pensez à vous munir d'une photocopie de votre carte d'identité. (5€ les deux mètres linéaires). Infos: 04.68.34.92.86